

сформирует правильную позицию и создаст приоритет к определенным изданиям и передачам. Необходимо всегда обращать внимание на нравственные качества человека, которые так необходимы для воспитания будущего врача, его профессиональной ментальности и его эстетического вкуса.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГРЕКО-ЛАТИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ В ОБЛАСТИ «КОСМЕТОЛОГИЯ»**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

**Траниловская В.И., студентка 2 курса педиатрического факультета**

Кафедра иностранных языков

Научный руководитель – старший преподаватель Князева Ю.В.

Современная медицинская терминология – результат многовекового развития. Общеизвестно, что истоки медицинской терминологии связаны с греческим лексическим и словообразовательным фондом. Формируя медицинскую терминологию, латинские и латинизированные греческие элементы взаимодействуют друг с другом, приобретают новые значения, вступают в новые сочетания, организуют новые модели. Известно, что по сей день огромное влияние на формирование медицинской терминологии оказывают классические языки – древнегреческий и латинский. Кроме того, они являются интернациональными источниками для пополнения базы терминов. Огромное количество медицинских терминов на сегодняшний день несет на себе печать греко-латинского происхождения.

Косметология (от греч. *κρῶσις* – красота и *λόγος* – учение) – наука об эстетических проблемах организма человека, их этиологии, проявлениях и методах коррекции, также – свод методик, направленных на коррекцию эстетических проблем внешности человека.

Косметология не стоит на месте, совместно с другими науками ежегодно внедряются новые методики для улучшения качества внешности, и в связи с этим возникает необходимость в изучении проблем формирования терминологической системы медицины.

Косметологию принято разделять на медицинскую и эстетическую.

Медицинская косметология включает в себя: диагностическую косметологию, дерматокосметологию, дерматохирургию, пластическую (эстетическую) хирургию, сложные аппаратные технологии, связанные с нарушением целостности кожных покровов. Эстетическая косметология включает в себя: профилактическую косметологию, декоративно-прикладную косметологию, простые аппаратные технологии.

Актуальность исследования специальной лексики в области косметологии обусловлена следующими факторами: недостаточной изученностью такого значимого явления, как современная косметическая терминология; бурным распространением косметологических знаний и появлением современных

научных и научно-популярных изданий по косметологии; интернационализацией научных изысканий в данной сфере.

Цель исследования: комплексное рассмотрение терминов, описывающих название процедур ухода за внешностью человека, виды пластической хирургии и других направлений косметологии в различных аспектах: лексико-семантическом, словообразовательном, этимологическом.

Объектом исследования стали более 150 косметологических терминов.

Для осуществления цели исследования мы поставили следующие задачи: провести анализ исследований терминологической системы косметологической области отечественных и зарубежных исследователей для оценки лексического материала, отобрать лексику по данной предметной области из русского и английского языков, выявить закономерности образования названий косметологических процедур, провести терминообразовательный анализ.

В ходе исследования использовались следующие методы: метод структурно-семантического анализа, метод лингвистического описания, метод сопоставительного анализа, метод морфемного и словообразовательного анализа.

В результате мы определили, что почти половина всех сложных образований представлена терминами с грецизмом **терапия** (гр. therapia – лечение (внутренних болезней) или его калькой **лечение**): **диетотерапия** (гр. diaita – режим питания); **кинезиотерапия** (гр. kinesis – движение); **гелиотерапия** (< гр. helios – солнце); **хромотерапия** (гр. chroma – цвет); **талассотерапия** (гр. thalassa – море).

Термины с опорными компонентами **пластика** (гр. plastikē – лепка, скульптура) и **редукция** (лат. reduction – возвращение назад) обозначают хирургические процедуры, при этом пластика является общим названием методов пластических операций по трансплантации или имплантации органов и тканей, а также самой такой операцией, а редукция обозначает пластическую операцию по уменьшению какого-либо органа. Первый компонент в сложениях с данными лексемами, как правило, обозначает объект, который подвергается пластической операции, реже – зону хирургического воздействия: **абдоминопластика** (лат. abdomen – живот); **блефаропластика** (греч. blepharon – веко); **отопластика** (гр. othos – ухо); **риноластика** (лат. rhino – нос).

В итоге можно сказать, что терминология, используемая в предметной области "косметология", чаще всего представляет собой сложные образования, состоящие в большинстве случаев из греческих или латинских слов и компонентов.

#### ЛИТЕРАТУРА:

1. Англо-русский медицинский словарь / под ред. проф. И. Ю. Морковиной, проф. Э. Г. Улумбекова. – М. : ГЭОТАР – Медиа, 2010. – 496 с.
2. Большой толковый словарь русского языка / под ред. С. А. Кузнецова. – СПб. : Норинт, 2000. – 1536 с.
3. Новодранова, В. Ф. Именное словообразование в латинском языке и его отражение в терминологии / В. Ф. Новодранова. – М. : Языки славянских культур, 2008. – 328 с.